

## Schoulconcert

Jeudi / Donnerstag / Thursday 15.01.2015 10:00

OPL – Familles

Samedi / Samstag / Saturday 17.01.2015 11:00

Grand Auditorium

### «BäNG!»

Auch du kannst komponieren

### Orchestre Philharmonique du Luxembourg

**Duncan Ward** Leitung

**Pascal Schumacher** Vibraphon

**Klaus Brettschneider** Konzept, Text, Präsentation

**Ivan Boumans** Arrangement, Komposition

**Klasse 4.2 MiRoAn Niederanven** Komposition, Performance



# BÄNG!

## **Pascal Schumacher** (1979)

*Windfall Concerto* für Vibraphon und Orchester (2014, Kompositionsauftrag Philharmonie Luxembourg und Orchestre Philharmonique du Luxembourg)

*Erster Satz: Andante misterioso – Allegro animato*

## **Klasse 4.2 MiRoAn Niederanven**

*Bäng! 1* für Schülerinnen & Schüler

## **Klasse 4.2 MiRoAn Niederanven**

(mit Arrangements von Ivan Boumans)

*Bäng! 2 – «Ein Tag in der Schule»* für Orchester

## **Pascal Schumacher**

*Improvisation*

## **Pascal Schumacher**

*Windfall Concerto* für Vibraphon und Orchester

*Zweiter Satz: Lento meditativo – Più mosso – Tempo I –*

*Tempo rubato – Grave – A tempo – Rubato – Andante giocoso –*

*Più mosso – Cadenza – Amabile – Meno mosso*

**Traditional / Ivan Boumans** (1983)

*Happy BÄNGthday!*

**Überraschungskomponist(-in)**

*Bäng!* 3 für Orchester und Publikum

(mit Elementen aus dem 3. Satz des *Windfall Concerto*  
von Pascal Schumacher)

**Pascal Schumacher**

*Windfall Concerto* für Vibraphon und Orchester

*Dritter Satz: Allegro moderato con moto – Appassionato –  
Amabile – Drammatico – Agitato – Appassionato*

~65' ouni Paus / ohne Pause

(op Lëtzebuergesch an Däitsch / auf Luxemburgisch und Deutsch)

# BäNG!

## **Auch du kannst komponieren**

Klaus Brettschneider

Der junge Luxemburger Jazzmusiker und Komponist Pascal Schumacher hat ein Konzert für Orchester und sein Lieblingsinstrument, das Vibraphon, erfunden – sein *Windfall Concerto*, das diese Woche zum allerersten Mal aufgeführt wird. Wir nutzen die Gelegenheit und stellen im heutigen Konzert folgende Fragen: Wie denkt sich ein Komponist, der heute lebt, ein solches Werk aus? Wie entsteht eine Musik, die es noch nie gegeben hat? Und wie baut der Komponist seine Ideen zusammen?

Und daraus ergibt sich eine ganz grundlegende Frage:

### **Woraus besteht Musik eigentlich?**

Auf der Suche nach den Antworten auf diese Fragen haben wir vom Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL) gemeinsam mit einer Schulklasse begonnen, die einzelnen Bestandteile von Musik zu untersuchen. Die Schülerinnen und Schüler der Klasse 4.2 MiRoAn aus Niederanven haben sich auf die spannende Suche nach ihren eigenen Lieblingsklängen gemacht – und dabei festgestellt, dass alles um uns herum einen eigenen Klang hat. Bei einem OPL-Probenbesuch haben sie die vielen unterschiedlichen Klänge, die im Orchester enthalten sind, kennengelernt. Mit Hilfe von Computern haben sie dann eigene Melodien erfunden, zusammengefügt, ausprobiert, neu zusammengesetzt – kurz: Sie haben mit Musik herumgespielt – ähnlich wie auch ein Komponist wie Pascal Schumacher das macht. Am Ende haben die Schülerinnen und Schüler gemeinsam entschieden, wie ihre Stücke *BäNG! 1* und *BäNG! 2* klingen sollen.

Woraus besteht Musik eigentlich?

## **Frisch erfundene Musik**

Ein Kochrezept

400 g Klänge

250 g eigene, kurze Melodien zum Abwechseln

2–3 Abschnitte unterschiedlicher Art, bunt gemischt:

- wilde Rhythmen in schnellem Tempo, garniert mit bunten Variationen
- eine Prise ganz langsamer Stimmung
- und eine Portion an Überraschungsideen

Das ganze wird serviert in möglichst unterschiedlichen Lautstärken, von spannend leise bis sehr laut.

Ausprobieren und nach eigenem Geschmack verfeinern – fertig... BÄNG!

Wir wünschen guten Hörgenuss!

Euer Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Auch dieses Werk wird zum ersten Mal in dieser Woche im Konzert gespielt – genau wie das Stück von Pascal Schumacher. Und zwar ebenfalls mit dem OPL im Grand Auditorium der Philharmonie. Aber neben den Schulklassen und den Orchestermusikern helfen ganz viele Leute mit, damit alles klappt: Der Luxemburger Komponist Ivan Boumans hat mitgeholfen, die Ideen der Schüler so zu organisieren und aufzuschreiben, dass das Orchester das Stück proben und aufführen konnte. Das Publikum bringt ganz viele selbstgebastelte Instrumente mit\* – und spielt auch selbst mit: Gemeinsam werden wir im Konzert all unsere Ideen zu Musik zusammenfügen – und ganz bestimmt kräftig damit herumspielen. Denn eines ist klar: Musik zu erfinden kann unheimlich Spaß machen!

Und jeder kann es, probiert einfach aus...

**BÄNG! Auch du kannst komponieren!**

\* Bastelanleitung siehe

[www.philharmonie.lu/media/content/download/pdf/Education/BaNG\\_ANLEITUNG\\_A4.pdf](http://www.philharmonie.lu/media/content/download/pdf/Education/BaNG_ANLEITUNG_A4.pdf)



Die Klasse 4.2 MiRoAn Niederanven  
mit Pascal Schumacher  
und Klaus Brettschneider



# BäNG! à W

## Le vibraphone de ~~A à Z~~

Le vibraphone est constitué de deux racines: «vibra», un raccourci de «vibrato» et «phone» qui signifie «son», en grec. C'est un instrument à claviers de la famille des percussions, inspiré du marimba mexicain. Le vibraphone a un cadre rigide surmonté de lames de métal horizontales, sous lesquelles se trouvent des caisses de résonance. C'est un instrument entièrement fabriqué en métal.

### **Baguettes**

On joue du vibraphone avec des baguettes entourées de fil. Les manches (la partie longue) de ces baguettes sont en rotin ou en bois. On frappe les lames avec la «tête» (le bout) de la baguette, recouverte d'une enveloppe textile qui ressemble à une pelote de laine. Il existe des baguettes douces (son feutré, pour des sons graves et pleins), des baguettes medium (son clair) et des baguettes dures (son brillant, bien pour les lames aiguës, son froid et métalliques dans les graves). Certains vibraphonistes jouent avec quatre baguettes pour multiplier les possibilités sonores.

### **Caisses de résonance**

Les caisses de résonances situées sous le clavier sont le plus souvent en aluminium ou en matière synthétique.

### **Clavier**

Le vibraphone possède un clavier de trois octaves (parfois de trois octaves et demie), muni de lames.





Lionel Hampton au vibraphone, vers 1930

### «Dampe»

Lorsqu'il faut tenir une note et que la mélodie change, on peut étouffer le son en appliquant une baguette ou un doigt sur la lame pour stopper la vibration du son. On dit que l'on «dampe» la note, de l'anglais *to damp*, étouffer.

### Dessins animés

Un vibraphone de 1929 a été acquis par les studios Hollywoodiens Warner Bros et utilisé dans la musique des dessins animés ou des films.

### Lames

Les lames du vibraphone sont en métal. Les lames des premiers vibraphones étaient faites à partir de l'acier qui produisait un son brillant et riche en harmoniques mais l'acier a été remplacé par des alliages à base d'aluminium qui ont une sonorité plus douce. On frappe généralement les lames en leur milieu, là où

le son sera le meilleur. Mais parfois, on frappe les lames en leurs extrémités pour obtenir un effet sonore particulier.

### «Le Lion»

Lionel Hampton, surnommé «Le lion», était un grand vibraphoniste de jazz. Il est né en 1908 à Louisville, aux États-Unis (et décédé à New York en 2002). Sa famille déménage à Chicago en 1916 et dans les années 1920, alors qu'il est encore adolescent, il apprend le xylophone et découvre la batterie. Tout en jouant dans l'orchestre de Les Hite au Sebastian's Cotton Club, il commence à jouer du vibraphone. En 1930, il rencontre Louis Armstrong avec lequel il enregistre le premier solo de vibraphone de l'histoire du jazz sur «*Memories of you*».

### Moteur

Près des lames, de petits cercles de métal permettent en les fermant et en les ouvrant, d'actionner un moteur qui donne des effets de vibration plus ou moins rapide selon la vitesse du moteur, ce qui crée l'effet de vibrato.

### Pédale

Une bande de feutre, placée sous les lames, permet de les étouffer. Cette bande de feutre peut-être abaissée par une pédale pour laisser vibrer les lames. Le jeu de pédale doit être précis pour éviter les mélanges de notes.

### Steve Reich

Le compositeur américain Steve Reich, né en 1936 à New York, a beaucoup composé pour le vibraphone. En 1974–1976, il compose *Music for 18 Musicians* dans laquelle le vibraphone fait la transition (le lien) entre les différentes pièces.

### Son continu

Le son est continu grâce à une petite barre de feutre attachée à une pédale. Lorsque l'on appuie sur la pédale, elle baisse la barre de feutre, ce qui permet de maintenir le son lorsque le joueur joue.

## **Vibrato**

Le système qui produit du vibrato est l'une des particularités du vibraphone. Celui le plus répandu est le système «à ailettes»: chaque tube est doté d'un clapet actionné par un moteur dont l'ouverture et la fermeture produisent le vibrato. Dans la musique en général, le vibrato («vibré») est une modulation périodique du son d'une note de musique. On peut jouer un vibrato au violon par exemple ou sur d'autres instruments à cordes, mais il n'est pas possible de jouer un vibrato sur le piano.

## **Vibraphoniste**

Le musicien qui joue du vibraphone est un vibraphoniste.

## **Winterhoff, Hermann**

Hermann Winterhoff (de la Leedy Manufacturing Company), commence à expérimenter le vibraphone autour de 1916, un instrument permettant de créer l'effet de tremolo d'une voix humaine. 25 instruments en production limitée sont sortis entre 1924 et 1929.

# Orchestre Philharmonique du Luxembourg

## **Emmanuel Krivine**

Directeur musical

## **Konzertmeister**

**Philippe Koch**  
**Haoxing Liang**

## **Premiers violons / Erste Violinen**

### **Fabian Perdichizzi**

#### **Nelly Guignard**

#### **Na Li**

Daniel Anciaux  
Michael Bouvet  
Irène Chatzisavas  
Yulia Fedorova  
Andréa Garnier  
Silja Geirhardsdottir  
Jean-Emmanuel Grebet  
Attila Keresztesi  
Darko Milowich  
Angela Münchow-Rathjen  
Damien Pardoën  
Fabienne Welter  
NN

## **Seconds violons / Zweite Violinen**

### **Osamu Yaguchi**

**Matthieu Handtschoewercker**  
**NN**

Mihajlo Dudar  
Sébastien Gréville  
Quentin Jaussaud  
Marina Kalisky  
Valeria Pasternak

Jun Qiang  
Andreas Stypulkowski  
Ko Taniguchi  
Gisela Todd  
Xavier Vander Linden  
Rhonda Wilkinson  
Barbara Witzel

## **Altos / Bratschen**

### **Ilan Schneider**

#### **Dagmar Ondracek**

#### **Kris Landsverk**

Pascal Anciaux  
Jean-Marc Apap  
Olivier Coupé  
Aram Diulgerian  
Claire Foehr  
Bernhard Kaiser  
Olivier Kauffmann  
Utz Koester  
Petar Mladenovic

## **Violoncelles / Violoncelli**

### **Aleksandr Khramouchin**

#### **Ilija Laporev**

#### **Niall Brown**

Xavier Bacquart  
Vincent Gérin  
Sehee Kim  
Katrín Reutlinger  
Marie Sapey-Triomphe  
Karoly Sütö  
Laurence Vautrin  
Esther Wohlgemuth

## **Contrebasses / Kontrabässe**

**Thierry Gavard**  
**Choul-Won Pyun**  
**Dariusz Wisniewski**

Gilles Desmaris  
Gabriela Fragner  
André Kieffer  
Benoît Legot  
Isabelle Vienne

## **Flûtes / Flöten**

**Etienne Plasman**  
**Markus Brönnimann**

Hélène Boulègue  
Christophe Nussbaumer

## **Hautbois / Oboen**

**Fabrice Mélinon**  
**Philippe Gonzalez**

Anne-Catherine Bouvet-Bitsch  
Olivier Germani

## **Clarinettes / Klarinetten**

**Olivier Dartevelle**  
**Jean-Philippe Vivier**

Bruno Guignard  
Emmanuel Chaussade

## **Bassons / Fagotte**

**David Sattler**  
**Etienne Buet**

François Baptiste  
Stéphane Gautier-Chevreaux

## **Cors / Hörner**

**Miklós Nagy**  
**Leo Halsdorf**  
**Kerry Turner**

Marc Bouchard  
Patrick Coljon  
Mark Olson

## **Trompettes / Trompeten**

**Adam Rixer**  
**Simon Van Hoecke**

Isabelle Marois  
Niels Vind

## **Trombones / Posaunen**

**Gilles Héritier**  
**Léon Ni**

Guillaume Lebowski

## **Trombone basse / Bassposaune**

Vincent Debès

## **Tuba**

**Csaba Szalay**

## **Timbales / Pauken**

**Simon Stierle**  
**Benjamin Schäfer**

## **Percussions / Schlagzeug**

**Béatrice Daudin**  
**Benjamin Schäfer**

Klaus Brettschneider

## **Harpe / Harfe**

**Catherine Beynon**

**BÄNG!**



**AUCH DU  
KANNST KOMPONIEREN!**

# Interprètes

## Biographies

---

### **Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Emmanuel Krivine** Directeur musical

L'Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL) incarne la vitalité culturelle de ce pays à travers toute l'Europe depuis ses débuts éclatants en 1933 sous l'égide de Radio Luxembourg (RTL). Depuis 1996, l'OPL est missionné par l'État. Il entre en 2005 en résidence à la Philharmonie Luxembourg, une salle parmi les plus prestigieuses d'Europe avec laquelle il forme une seule entité depuis janvier 2012.

L'OPL est particulièrement réputé pour l'élégance de sa sonorité. L'acoustique exceptionnelle de la Philharmonie Luxembourg, vantée par les plus grands orchestres, chefs et solistes du monde, les relations de longue date de l'orchestre avec des maisons telles que la Salle Pleyel à Paris et le Concertgebouw d'Amsterdam, des festivals tels que Musica à Strasbourg et Ars Musica à Bruxelles, contribuent à cette réputation. Mais c'est surtout l'alliage de musicalité et de précision de son directeur musical, Emmanuel Krivine, ainsi que la collaboration intensive de l'orchestre avec des personnalités musicales de premier plan (Evgeny Kissin, Julia Fischer, Jean-Yves Thibaudet, Jean-Guihen Queyras, etc.), qui lui assurent une place de choix dans le paysage musical. C'est ce dont témoigne par exemple la liste impressionnante des prix du disque remportés ces seules sept dernières années pour une vingtaine d'enregistrements (Grand Prix Charles Cros, Victoires de la musique classique, Orphée d'Or de l'Académie du Disque Lyrique, Preis der Deutschen

Schallplattenkritik, Télérama ffff, Pizzicato Excellentia, IRR Outstanding, BBC Music Choice, ainsi que plusieurs Diapasons d'Or, Chocs du Monde de la Musique, Pizzicato Supersonic, Classica R10, parmi bien d'autres distinctions).

Actuellement dans sa huitième saison, Emmanuel Krivine est le septième directeur musical de l'OPL (après Henri Pensis, Carl Melles, Louis de Froment, Leopold Hager, David Shallon et Bramwell Tovey). Disciple de Karl Böhm, Emmanuel Krivine tient à l'idéal d'un orchestre symphonique s'adaptant à tous les langages et répertoires disponibles. Cette ouverture et la clarté de ses interprétations ont permis à l'OPL de s'établir comme «un orchestre clair et élégant, d'une belle palette de couleurs» (*Le Figaro*), «libre de tout décorum et autres nébuleuses, doté d'un style sûr et d'une attention portée aux détails de chacune des pièces» (*WDR*). Outre le répertoire classique et romantique, la musique du 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècle occupe une place importante dans la programmation de l'orchestre: des œuvres d'Ivo Malec, Hugues Dufourt, Toshio Hosokawa, Klaus Huber, Bernd Alois Zimmermann, Helmut Lachenmann, Georges Lentz, Philippe Gaubert, Philip Glass, Michael Jarrell, Gabriel Pierné, Arthur Honegger et bien d'autres, sont régulièrement interprétées par l'orchestre, qui a par ailleurs enregistré l'intégrale de l'œuvre orchestral de Iannis Xenakis.

Cette diversité se reflète également dans la variété des nouveaux formats de concerts, tel «Aventure+», et des manifestations auxquelles l'OPL participe: productions lyriques au Grand Théâtre de Luxembourg, ciné-concerts tels que «Live Cinema» avec la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg, soirées «Pops at the Phil» avec des stars telles que Ute Lemper, Patti Austin, Kurt Elling, Dionne Warwick, Maurane ou Angélique Kidjo, concerts en plein air avec des groupes de jazz ou de rock lors de la Fête de la Musique, etc.

Outre Gustavo Gimeno, le directeur musical désigné qui entrera en fonction l'été 2015, on compte parmi les partenaires musiciens de la saison 2014/15, les solistes Cristina Branco,





Orchestre Philharmonique du Luxembourg

(photo: Blitz)

Juan Manuel Cañizares, Bertrand Chamayou, Lorenzo Cossi, Matthias Goerne, François-Frédéric Guy, Hilary Hahn, Maximilian Hornung, Sergey Khachatryan, Wu Man, Jean-Frédéric Neuberger, Gregory Porter, Detlef Roth, Pascal Schumacher, Sylvia Schwartz, Gil Shaham, Jean-Yves Thibaudet, Wu Wei et Alisa Weilerstein, ou encore les chefs Jiří Bělohlávek, Pierre Cao, Carl Davis, Antonino Fogliani, Giuseppe Grazioli, Peter Hirsch, Eliahu Inbal, Ton Koopman, Michał Nesterowicz, Emilio Pomàrico, David Reiland, Peter Rundel, Josef Špaček, Frank Strobel, Muhai Tang, Gast Waltzing, Duncan Ward, Joshua Weilerstein et Nikolaj Znaider.

Un répertoire et un public très larges, l'estime de musiciens de très haut vol – à ces points communs de l'OPL avec la Philharmonie Luxembourg, s'en ajoute un autre: l'importance accordée à une médiation musicale pleine d'invention, à destination des enfants et adolescents, mais aussi des adultes. Depuis 2003, l'orchestre s'engage par des concerts et des ateliers pour les scolaires, les enfants et les familles, la production de DVD, des concerts dans les écoles et les hôpitaux. Il fait participer des classes à la préparation de concerts d'abonnements et offre également, dans le cadre du cycle «Dating:», la possibilité de découvrir la musique d'orchestre en compagnie de présentateurs de renom tel Jean-François Zygel.



Colorie ton vibraphone!



En accord avec son pays, le Grand-Duché du Luxembourg, l'OPL s'ouvre à l'Europe et sur le monde. L'orchestre avec ses 98 musiciens, issus d'une vingtaine de nations (dont les deux tiers viennent du Luxembourg ou des pays limitrophes: France, Allemagne et Belgique) affirme sa présence dans la Grande Région par un large éventail de concerts et d'activités. Invité régulier de nombreux centres musicaux européens, ainsi qu'en Asie et aux États-Unis, les tournées mènent l'OPL en Espagne, Russie et Allemagne en 2014. Les concerts de l'OPL sont régulièrement retransmis par la radio luxembourgeoise 100,7 et diffusés sur le réseau de l'Union européenne de radio-télévision (UER).

L'OPL est subventionné par le Ministère de la Culture du Grand-Duché, ainsi que soutenu par la Ville de Luxembourg. Ses partenaires sont la BGL BNP Paribas, Banque de Luxembourg, Mercedes Benz et POST Luxembourg. Depuis décembre 2012, l'OPL bénéficie de la mise à disposition par BGL BNP Paribas du violoncelle «Le Luxembourgeois» de Matteo Goffriller (1659–1742).



## **Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Emmanuel Krivine** Chefdirigent

Das Orchestre Philharmonique du Luxembourg (OPL) verkörpert als Orchester des Großherzogtums einen sehr lebendigen Teil der kulturellen Tradition seines Landes. Schon seit seinen glanzvollen Anfängen 1933 bei Radio Luxemburg (RTL) ist das 1996 in staatliche Trägerschaft übernommene Orchester europaweit präsent. Seit der Eröffnung der Philharmonie Luxembourg 2005, mit der es seit Beginn 2012 eine gemeinsame Einheit bildet, ist das OPL in einem der herausragenden Konzerthäuser Europas beheimatet.

Die von den größten Orchestern, Dirigenten und Solisten der Welt geschätzte Akustik seiner Residenz, die lange Verbundenheit mit Häusern wie der Salle Pleyel Paris und dem Concertgebouw Amsterdam sowie mit Festivals wie Musica Strasbourg und Ars Musica Brüssel, vor allem aber die detailgenaue Musi-

kalität seines Chefdirigenten Emmanuel Krivine sowie die intensive Zusammenarbeit mit herausragenden Musikerpersönlichkeiten wie Evgeny Kissin, Julia Fischer, Jean-Yves Thibaudet, Jean-Guihen Queyras u.v.a. haben zum Ruf einer besonders eleganten Klangkultur des OPL beigetragen. Das bezeugt nicht zuletzt die beeindruckende Liste der Auszeichnungen für die über 20 allein im Lauf der letzten sieben Jahre erschienenen CDs (Grand Prix Charles Cros, Victoires de la musique classique, Orphée d'Or de l'Académie du Disque Lyrique, Preis der Deutschen Schallplattenkritik, Télérama ffff, Pizzicato Excellentia, IRR Outstanding, BBC Music Choice sowie mehrfach Diapason d'Or, Choc du Monde de la Musique, Pizzicato Supersonic, Classica R10 u.v.a.).

Als siebter Chefdirigent (nach Henri Pensis, Carl Melles, Louis de Froment, Leopold Hager, David Shallon und Bramwell Tovey) steht Emmanuel Krivine bereits in seiner achten Saison am Pult des OPL. Das ideale Symphonieorchester ist für den unter anderem von Karl Böhm ausgebildeten Emmanuel Krivine in der Lage, sich in allen Sprachen des gesamten Repertoires auszudrücken. Nicht zuletzt diese Offenheit und die Klarheit seiner Interpretationen machen aus dem OPL «ein klares und elegantes Orchester mit einer schönen Palette an Farben» (*Le Figaro*), «frei von allem Blumigen und Nebulösen, dafür mit stilistischer Sicherheit und mit Blick für das Spezifische eines jeden Stücks» (*WDR*). Über das große romantische und klassische Repertoire hinaus setzt sich das OPL intensiv auch mit Musik des 20. und 21. Jahrhunderts auseinander, beispielsweise mit Werken von Iannis Xenakis (Gesamteinspielung der Orchesterwerke), Ivo Malec, Hugues Dufourt, Toshio Hosokawa, Klaus Huber, Bernd Alois Zimmermann, Helmut Lachenmann, Georges Lentz, Philippe Gaubert, Philip Glass, Michael Jarrell, Gabriel Pierné, Arthur Honegger u.v.a.

Auch neue Konzertformate wie «Aventure+», regelmäßige Opernproduktionen am Grand Théâtre de Luxembourg, Filmkonzerte wie «Live Cinema» mit der Cinémathèque de la Ville de Luxembourg, «Pops at the Phil» mit Stars wie Ute Lemper, Patti

Austin, Kurt Elling, Dionne Warwick, Maurane oder Angélique Kidjo, Open-Air-Auftritte mit Jazzgruppen und Rockbands bei der Fête de la Musique u.v.a. zeigen die Vielseitigkeit des OPL.

Neben dem designierten Chefdirigenten Gustavo Gimeno, der sein Amt im Sommer 2015 antreten wird, zählen zu den musikalischen Partnern in der Saison 2014/15 u.a. die Solisten Cristina Branco, Juan Manuel Cañizares, Bertrand Chamayou, Lorenzo Cossi, Matthias Goerne, François-Frédéric Guy, Hilary Hahn, Maximilian Hornung, Sergey Khachatryan, Wu Man, Jean-Frédéric Neuburger, Gregory Porter, Detlef Roth, Pascal Schumacher, Sylvia Schwartz, Gil Shaham, Jean-Yves Thibaudet, Wu Wei und Alisa Weilerstein sowie die Dirigenten Jiří Bělohlávek, Pierre Cao, Carl Davis, Antonino Fogliani, Giuseppe Grazioli, Peter Hirsch, Eliahu Inbal, Ton Koopman, Michał Nesterowicz, Emilio Pomàrico, David Reiland, Peter Rundel, Josef Špaček, Frank Strobel, Muhai Tang, Gast Waltzing, Duncan Ward, Joshua Weilerstein und Nikolaj Znaider.

Neben dem breit gefächerten Repertoire und Publikum sowie der Wertschätzung durch hochkarätige Gastinterpreten gibt es eine weitere Gemeinsamkeit des OPL und der Philharmonie Luxembourg: Innovative Musikvermittlung für Kinder und Jugendliche sowie im Bereich der Erwachsenenbildung nimmt einen hohen Stellenwert ein. Seit 2003 engagiert sich das Orchester in Schul-, Kinder- und Familienkonzerten, Workshops, DVD-Produktionen sowie Konzerten in Schulen und Krankenhäusern, bereitet gemeinsam mit Schulklassen Abonnementkonzerte vor und lädt im Zyklus «Dating:» mit bemerkenswerten Musikvermittlern wie Jean-François Zygel zur Entdeckung der Orchestermusik.

Mit seiner Heimat, dem Großherzogtum Luxemburg, teilt das OPL eine sehr europäische und weltoffene Haltung. Das Orchester mit seinen 98 Musikern aus rund 20 Nationen (zwei Drittel stammen aus Luxemburg und seinen Nachbarländern Frankreich, Deutschland und Belgien) ist mit zahlreichen Konzerten und Aktivitäten in der gesamten Großregion präsent. Tourneen

führen das OPL darüber hinaus in zahlreiche Musikzentren Europas sowie nach Asien und in die USA; 2014 stehen insbesondere Tournées durch Spanien, Russland und Deutschland auf dem Programm. Die Konzerte des OPL werden regelmäßig vom luxemburgischen Radio 100,7 übertragen und über das Netzwerk der Europäischen Rundfunkunion (EBU) international ausgestrahlt.

Das OPL wird subventioniert vom Kulturministerium des Großherzogtums und erhält weitere Unterstützung von der Stadt Luxemburg. Partner des OPL sind BGL BNP Paribas, Banque de Luxembourg, Mercedes Benz sowie POST Luxembourg. Seit Dezember 2012 stellt BGL BNP Paribas dem OPL dankenswerterweise das Violoncello «Le Luxembourgeois» von Matteo Goffriller (1659–1742) zur Verfügung.



**Duncan Ward** direction

Le chef d'orchestre britannique Duncan Ward est l'un des chefs les plus talentueux de sa génération. En 2012, il a été nommé – sur recommandation de Sir Simon Rattle – Conducting Scholar de la Berliner Philharmoniker Orchester-Akademie, pour une période de deux ans. Il a récemment été nommé Principal Conductor de Sinfonia Viva – l'un des ensembles les plus dynamiques et éclectiques du Royaume-Uni, où il prendra ses fonctions en janvier 2015. En 2014/15, il fera ses débuts avec le City of Birmingham Symphony Orchestra, l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, l'English Chamber Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Copenhague, et avec le Symphony Orchestra of India. Il est invité à diriger à nouveau l'Osterfestspiele Baden-Baden (*La Traviata*), le Scharoun Ensemble des Berliner Philharmoniker, le Britten Sinfonia, Sinfonia Viva, Ludwigsburg Schlossfestspiele et MIAGI – une organisation qui se consacre à la musique destinée aux jeunes, en Afrique du Sud. Entre autres récents grands moments, il a dirigé les Berliner Philharmoniker à l'occasion de leur concert Britten 100 avec Ian Bostridge, l'International Contemporary Ensemble au Acht Brücken Festival de Co-



Duncan Ward  
(photo: Maurice Foxall)

logne et une «petite» *Manon Lescaut* à l'Osterfestspiele Baden-Baden. Il a également fait des débuts remarqués avec les orchestres symphoniques de Bamberg et de Lucerne, le Northern Sinfonia, le Royal Scottish National Orchestra, le National Youth orchestra of Great Britain, et aux Ludwigsburg Schlossfestspiele avec Igor Levit, avec le Southbank Sinfonia, l'Ulster Orchestra et le BBC National Orchestra of Wales, et une première chinoise avec *Peter Grimes* à Pékin avec un casting de grands chanteurs internationaux. Il a été l'assistant de Sir Simon Rat-



tel à Baden-Baden (*Die Zauberflöte*). L'été 2012, il a dirigé les musiciens du Streetwise Opera à la Royal Opera House dans le cadre du London Festival. En 2013, il était le directeur musical de *The Answer to Everything*, acclamé par la critique. À Berlin, il a dirigé les répétitions d'une œuvre commandée à Wolfgang Rihm pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Philharmonie, et la création mondiale d'une œuvre de Benedict Mason et du chef-d'œuvre *In Vain* de Haas. En outre, il a été chef assistant de Sir Simon Rattle avec les *Gurrelieder*, *Die Walküre*, le *War Requiem* et la *Glagolitic Mass* de Britten. Duncan a également dirigé l'Orchester Akademie dans un programme entièrement consacré à Boulez en mai 2013. Après avoir passé un mois en Inde en 2005, Duncan Ward a co-fondé la WAM Foundation qui envoie chaque année des jeunes musiciens du Royaume-Uni enseigner la musique classique occidentale en Inde, dans les écoles de Delhi, Bombay, Calcutta et Kerala. Cet organisme de bienfaisance a, depuis, attiré l'attention de personnalités telles que Ravi Shankar qui a invité Duncan Ward à étudier avec lui en Californie en 2010. Compositeur accompli – lauréat en 2005 du BBC Young Composer of the Year – Duncan Ward publie désormais aux Éditions Peters. Parmi ses œuvres déjà parues, figure une œuvre pour le LSO dans le cadre du Panufnik Scheme et *We're Going on a Bear Hunt* joué par le National Youth Orchestra au Festival «Imagine» de la Southbank en 2014. Ses œuvres ont aussi été jouées par l'Endymion Ensemble, les BBC Singers et The Sixteen. Il a été nommé Composer for Coutts Bank's Family Business Awards en 2008.



**Duncan Ward** direction

British conductor Duncan Ward is emerging as one of the most exciting talents of his generation. In 2012 he was appointed on the recommendation of Sir Simon Rattle as Conducting Scholar of the Berliner Philharmoniker Orchester-Akademie for a two year position. He was recently announced as Principal Conductor of Sinfonia Viva – one of the UK's most dynamic and versatile ensembles – from January 2015. Plans for 2014/15 season and beyond include debuts with City of Birmingham Symphony

Orchestra, Luxembourg Philharmonic, Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, English Chamber Orchestra, Copenhagen Philharmonic, Glyndebourne on Tour and Symphony Orchestra of India. He also returns to Baden-Baden Easter Festival (*Traviata*), Berliner Philharmoniker's Scharoun Ensemble, Britten Sinfonia, Sinfonia Viva, Ludwigsburg Schlossfestspiele, and MIAGI, a specialist youth music organisation in South Africa. Recent highlights include conducting the Berliner Philharmoniker in their Britten 100 concert with Ian Bostridge, International Contemporary Ensemble in the Acht Brücken Festival Cologne and conducting a special arrangement of «*Kleine*» *Manon Lescaut* at the Baden-Baden Easter Festival. He has also made successful debuts with the Bamberg and Lucerne Symphony orchestras, Northern Sinfonia, Royal Scottish National, National Youth orchestra of Great Britain, Ludwigsburg Schlossfestspiele with Igor Levit, Southbank Sinfonia, Ulster Orchestra and BBC National Orchestra of Wales as well as the Chinese premiere of *Peter Grimes* in Beijing with a stellar international cast. He assisted Sir Simon Rattle in Baden-Baden (*Die Zauberflöte*). In Summer 2012, he conducted at the Royal Opera House as part of the London 2012 Festival with members of Streetwise Opera and in 2013 was Music Director of the critically acclaimed *The Answer to Everything*. Opportunities in Berlin include as rehearsal conductor for a special commission by Wolfgang Rihm for the 50<sup>th</sup> anniversary of the Philharmonie, as well as a world premiere by Benedict Mason and Georg Friedrich Haas' masterpiece *In Vain*. He has additionally assisted Sir Simon Rattle with *Gurrelieder*, *Die Walküre*, Britten's *War Requiem* and the *Glagolitic Mass*. Duncan also conducted an all-Boulez programme with the Orchester-Akademie in May 2013. Following a month working in India in 2006, Duncan subsequently co-founded the WAM Foundation which sends young UK musicians each year to teach Western classical music in schools across Delhi, Mumbai, Kolkata and Kerala. The charity has since attracted the attention of the great late Ravi Shankar, who invited Duncan to study with him in California in 2010. Also an accomplished composer - winner of the 2005 BBC Young Composer of the Year - Duncan is now published by Peters Edition. Recent composing





Pascal Schumacher  
(photo: Boris Breuer)

diner mondain. Leur 5<sup>e</sup> album studio, «Bang My Can», le troisième réalisé pour Enja records, est paru en 2012, acclamé par la critique. Pascal Schumacher revisite le *Concerto Brandebourgeois N° 3 BWV 1048* de Bach (composé en 1719) dans le cadre du projet «In phase with J.S. Bach». Il prend pour point de départ une esthétique qui lui est propre, nourrie de la coexistence du jazz contemporain européen et américain. Outre des duos, trios, quatuors et autres pièces de musique de chambre,

il a créé et produit des projets en lien avec le cinéma, le théâtre et la danse. Il a été impliqué dans le projet multimédia «CTRL variations» et un projet théâtral transdisciplinaire intitulé «LUX-TIME – Jacques Tati revisited». Il est diplômé de quatre grands conservatoires européens: Luxembourg, sa ville natale, La Haye, Strasbourg et Bruxelles. Il enseigne aujourd’hui la percussion classique et le vibraphone jazz au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Il a composé une bande-son pour accompagner le film muet *A Woman one longs for* (1929) de Curtis Bernhardt, avec l’incomparable Marlene Dietrich, créée en ciné-concert à la Philharmonie Luxembourg en 2012 sous la direction de Christian Schumann. La parution de deux albums est prévue en 2015: «Afrodiziak» sous le label allemand MPS Records/ Edel Kultur, marquant le début de sa collaboration avec Bachar Khalifé, Pascal Schumacher et Francesco Tristano; et «Left Tokyo Right», le premier album de jazz solo de Pascal Schumacher avec Magic Malik, qui paraîtra sous le label Laborie Jazz, France.



**Pascal Schumacher** vibraphone, composition

Since winning the Django D’Or for Young Talent in 2005 Pascal Schumacher has been relentless in assuring his position as an outstanding artist and composer. He consistently achieves recognition in being awarded some of Jazz Music’s most prestigious titles, from the ECHO Jazz for International Instrumentalist of the year 2012 and in 2013, the JTI Trier Award for inter-regional achievements across the Euroregion of Saar-Lor-Lux. He has been described as a «goldsmith» in his art, a boundary-pushing musician, a resourceful improviser and an imaginative composer. Keen to explore the links that exist between many musical genres, it is difficult to pigeon-hole his talent, his taste or his musical influences. One thing is certain: he is a vibraphone player with a unique aptitude and sensitivity who manages to inject panache and flamboyance into every performance. His flair for improvisation is married to a lucid inventiveness which together creates an original sound as visionary as it is melodic. As a physical performer, he is skillful, far-reaching and

theatrical without being pretentious, making his performances inclusive and interesting to watch.

Since he gave birth to his first serious musical project in 1995, his musical partnerships and projects resemble his eclectic nature. His duo with Jef Neve produces a hybrid that has been described as somewhere between pop-infused contemporary music and classic-infused jazz. Pascal Schumacher and Francesco Tristano, also recognised as one of the European Concert Hall Organization's «Rising stars», perform as a trio with the Lebanese percussionist Bachar Khalifé and share with the audience fascinating insights on the beauty of the journey into the contemporary sound experience. The Pascal Schumacher Quartet has a potent hook-laden feel that creatively destroys all notions of the polite dinner jazz associations of the past and produces a contemporary sound that is beautiful, melodic and effortlessly articulated. Their 5<sup>th</sup> studio album, «Bang My Can», the third release on Enja records, was launched in 2012 to critical acclaim. In the project «In phase with JS Bach» Pascal Schumacher offers a decomposition and re-composition of the *Brandenburg Concerto N° 3 BWV 1048* written in 1719. He uses his own starting point, based on his own particular aesthetic, which has been honed through his influences and his style created from a co-existence between European and American contemporary Jazz. As a composer he writes not only for the duo, trio, quartet and chamber music ensembles, but has also created and produced film, theatre and dance projects. He was involved in a ground-breaking multi-media project «CTRL variations» and a trans-disciplinary theatre project entitled «LUXTIME – Jacques Tati revisited». He is a laureate of no less than four of Europe's most notable conservatories from his home town of Luxembourg as well as those in The Hague, Strasbourg and Brussels. He now teaches in the Luxembourg Conservatory classical percussion and jazz vibraphone. The soundtrack written to accompany 1929 silent film *A Woman one longs for* directed by Curtis Bernhardt and starring the incomparable Marlene Dietrich was premiered as a live film concert in the Philharmonie Luxembourg in May 2012, conducted by Christian Schumann.

The Schumann, Dietrich and Schumacher trio will reunite in November 2014, this time to full orchestral backing by the Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL). 2015 is set to begin with a long requested, much hoped for and eagerly anticipated concerto for vibraphone and orchestra, commissioned by the Philharmonie Luxembourg and the Orchestre Philharmonique du Luxembourg, featuring the orchestra under the baton of Duncan Ward. The piece, dubbed *Windfall*, is perhaps Pascal Schumacher's allegory of his own parcours, a personal homage to the wonder of life; a nod to the opportunities and encounters that have come his way, as he has intuitively carved his own space and form on the musical horizon. With two album releases underway in 2015 he will have to work to keep up with his many incarnations. The German label MPS Records/ Edel Kultur will release «Afrodiziak», a debut for the collaboration between Bachar Khalifé, Pascal Schumacher and Francesco Tristano and Laborie Jazz, France is set to release «Left Tokyo Right», Pascal Schumacher's first jazz solo album featuring Magic Malik.



**Klaus Brettschneider** Konzept, Text, Präsentation

Seine musikalische Laufbahn begann Klaus Brettschneider als Solist im Tölzer Knabenchor – so konnte er bereits im Kindesalter unter namhaften Dirigenten wie Karl Böhm, Nikolaus Harnoncourt und Sir Colin Davis an Opernhäusern in ganz Europa singen, wie beispielsweise an der Scala in Mailand oder bei den Festspielen in Bayreuth und Salzburg. In der Jugend reizte ihn die Percussion, und er studierte Schlagzeug an der Hochschule in München u.a. bei Peter Sadlo und Edgar Guggeis. Seine musikalische Heimat hat er nach Anstellungen in der Robert-Schumann-Philharmonie in Chemnitz und dem Staatsorchester am Gärtnerplatz in München seit 1995 im Orchestre Philharmonique du Luxembourg gefunden. Neben seinem Posten als Schlagzeuger im OPL gestaltet er seit 2002 vielfältige Musikvermittlungskonzepte für unterschiedlichste Ziel- und Altersgruppen.



Ivan Boumans

|||||

**Ivan Boumans** composition, arrangement

Né à Madrid en novembre 1983, Ivan Boumans a commencé la musique à 10 ans, en Espagne, le pays d'origine de sa mère. En 1998, il s'établit au Luxembourg, pays d'origine de son père. Il étudie notamment le piano, l'orchestration, l'histoire de la musique, l'harmonie, la direction d'orchestre et la composition au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Depuis 1999, il est compositeur et chef d'orchestre. Son catalogue comporte



plus de 110 œuvres de genres divers. Ses œuvres ont été jouées, entre autres, en Espagne, en Allemagne, en France, en Belgique, au Luxembourg, aux Pays-Bas, en Slovénie, en Grèce, aux États-Unis et en Chine. En 2006, il intègre le Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse de Paris où il obtient un Master en Écriture Musicale en 2011. Il enseigne actuellement au Conservatoire de la Ville de Luxembourg et à l'UGDA. Il est également directeur musical de l'Harmonie Municipale de Rollingergrund, de la Chorale Ste. Cécile de Wormeldange et de la formation symphonique Luxembourg Studio Orchestra (Luxembourg).



Orchestre  
Philharmonique  
Luxembourg

 PHILHARMONIE



Discover **the story behind**  
Pascal Schumacher's

## ***Windfall Concerto***

Prochain concert du cycle «OPL – Familles»  
Nächstes Konzert in der Reihe «OPL – Familles»  
Next concert in the series «OPL – Familles»

**Samstag 14.03.2015 11:00 (D)**

Grand Auditorium

**«Vivaldis letzter Tanz»**

Ein inszeniertes Konzert rund um «Die vier Jahreszeiten»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Haoxing Liang** direction, violon

**Steve Karier** acteur

**Nozomi Chinju, Franziska Wolf, Johannes Blattner,**

**Daniele Salvitto, Kate Lyons** danse

**Nina Kupczyk** conception, texte, mise en scène

**Sven Niemeyer** chorégraphie

**Florian Angerer** décors, costumes

Antonio Vivaldi: *Le quattro stagioni*  
(auf Deutsch)